

FMCH - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

FMCH - MORONI/Prince Saïd Ibrahim

FMCH - AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation ARP coordinates and location	Lat. 11°32'11,47"S - Long.043°16'16,77"E Intersection axes piste et voie de circulation principale	Lat. 11°32'11,47"S - Long. 043°16'16,77"E Intersection of RWY and main TWY centerlines
2	Direction et distance par rapport à la ville Direction and distance from city	11,3 NM au Nord-Ouest de MORONI	11,3 NM North-West from MORONI
3	Altitude / température de référence Elevation / Reference temperature Ondulation du Géοide / Geoid undulation	27 M (89 FT) 35° -24,5 M	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle Direction and Magnetic variation / Annual change	6° W (2005) 3,3° W	
5	Administration / Administration Adresse / Address Téléphone - Télex - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ASECNA - Aéroport International MORONI/Prince Saïd Ibrahim (AIMPSI) BP. 2527 - MORONI République Fédérale Islamique des COMORES Tél. : (269) 773.15.93 - (269).773.21.35 - Fax : (269).773.26.13 - RSFTA : FMCHYDYX / FMCHZPZX	
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR / VFR	
7	Observations / Remarks	NIL	

FMCH - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aérodrome AD Administration	HS (0400-12H30 UTC) - Permanence en dehors des heures de service	HS - (0400 - 1230 UTC)- Permanence outside the operational hours
2	Douane et contrôle des personnes Customs and Immigration	H12 Heure de service - Permanence en dehors des heures de service	H12 - HS - Permanence outside the operational hours
3	Santé et services sanitaires Health and Sanitation	HS (0400-18H00 UTC)	
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) AIS Briefing Office	HS (0400-1800 UTC)	HS (0400-1800 UTC)
5	Bureau de piste ATS ATS Reporting Office (ARO)	HS (0400-1800 UTC)	HS (0400-1800 UTC)
6	Bureau de piste MET MET Briefing Office	HS (0400-1800 UTC)	HS (0400-1800 UTC)
7	Service de la circulation aérienne ATS	HS (0400-1200 UTC) ; Permanence en dehors des heures de service	HS (0400-1200 UTC)-Permanence outside the operational hours
8	Avitaillement en carburant Fuelling	HS (0400-1200 UTC) et préavis nécessaire pour les vols non programmés	HS (0400-1200 UTC) and prior notice required for non scheduled flights
9	Services d'escale Handling	HS (0400-1200 UTC) et prolongation pour les vols non programmés	HS (0400-1200 UTC) ; prolongation for non scheduled flights
10	Sûreté Safety	HS (0400-1200 UTC) ; prolongation pour les vols non programmés et permanence en dehors des heures de service	HS (0400-1200 UTC) ; prolongation for non scheduled flights and permanence outside the operational hours
11	Dégivrage De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	Services d'escale assurés pendant les heures d'ouverture de l'aérodrome	Handling services provided during operational hours

FMCH - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du fret Cargo handling facilities	LOADERS / CLARK (Elevateur)..	
2	Types de carburants et de lubrifiant Fuel/Oil types	JET A1	
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant / Fuelling facilities / capacity	JET A1 : Capacité 780M ³ - débit 120 M ³ /H Paiement Euros et USD francs comorien seulement Cartes de crédit non acceptées	JET A1 : Capacity 780M ³ - débit 120 M ³ /H Euro payment and USDollars only Not accepted credit cards
4	Services de dégivrage De-icing facilities	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / Repair facilities for visiting aircraft	NIL	
7	Observations / Remarks	Oxygène / CO2 et liquide hydraulique disponible en ville	Oxygen, CO2, hydraulic fluid available in the city

FMCH - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / Hotels	2 hôtels de 3 et 4 étoiles à 15 KM. En ville plusieurs hôtels	2 hotels 3 and 4 stars 15 KM. In city several hotels
2	Restaurants / Restaurants	Fast-food à l'aéroport - Restaurants en ville	At the AD fast-food- Restaurant in the city
3	Moyens de transport / Transportation facilities	Taxis - Autobus des hôtels et voitures de location	Taxis - hotels buses and rental cars
4	Services médicaux / Medical facilities	Infirmierie sur l'aérodrome - Hôpitaux, cliniques et centre de transfusion sanguine en ville	Infirmery at the AD - Hospital, clinics and blood transfusion center in the city
5	Service bancaires et postaux Bank and Post Office	Services bancaires : En ville Services postaux : En ville et à l'aéroport	Banking services : In the city Postal services : In the city and AD
6	Services d'information touristique Tourist Office	Bureau en ville et à l'aéroport	Offices in the city and at the AD
7	Observations / Remarks	NIL	

FMCH - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / AD category for fire fighting	Niveau de protection assuré : 7 H 12 et O/R ; prolongation pour les vols non programmés	Ensured protection level : 7 H 12 and O/R ; prolongation for non scheduled flights
2	Véhicules incendie Fire Fighting Vehicles	1 FLYCO VITARA - 25 KG poudre 1 VIMP 6825 S 6000 L eau + 800L émulseur + 250 KG poudre 2 VIMP 68 SIDES 6000 L eau + 800L émulseur VIPP ROMEO 9 4000 L eau + 800 L émulseur VIPP 4000 L eau + 400 L émulseur + 250 KG poudre	
3	Equipement de sauvetage Rescue Equipment	Appareil d'incarcération - lampe torche - la masse - appareil de réanimation - appareil respiratoire isolant	
4	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés Capability for removal of disabled aircraft	Services extérieurs	
5	Observations / Remarks	NIL	

FMCH - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement Types of clearing equipment	NIL	
2	Priorité de déneigement Clearance priority	NIL	
3	Observations / Remarks	NIL	



FMCH - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENTS DE VÉRIFICATION
APRONS TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1	Surface et résistance de l'aire de trafic Apron surface and strength	Dimensions : 35.126 M ² Revêtement : Béton bitumineux Résistance : PCN 20/F/B/X/T Parking N° 1 : 83/F/B/W/T Parking N° 2, 3 et 4 : 40/F/B/W/T Parking N° 5 : 84/F/B/W/F	Dimensions : 35.126 M ² Surface : Asphaltic concrete Strength : PCN 20/F/B/X/T Parking N° 1 : 83/F/B/W/T Parking N° 2, 3 and 4 : 40/F/B/W/T Parking N° 5 : 84/F/B/W/F
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation TWY width, surface and strength	Largeur : 25 M Revêtement : Béton bitumineux Résistance : PCN 32/F/B/Y/T	Width : 25 M Surface : Asphaltic concrete Strength : PCN 32/F/B/Y/T
3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres Altimeter check location (ACL) and elevation	Aire de stationnement sur TWY : 11°32'12,04"S - 043°16'20,02"E	Parking area on TWY : 11°32'12,04"S - 043°16'20,02"E
4	Emplacement des points de vérification VOR et INS VOR/INS check points	Point de vérification VOR / VOR check point : 11°30'54,03"S - 043°16'36,09"E Points INS : INS A : 11°32'14,22"S - 043°16'25,44"E INS B : 11°32'11,32"S - 043°16'26,54"E INS C : 11°32'08,84"S - 043°16'27,93"E INS D : 11°32'07,53"S - 043°16'27,98"E	
5	Observations / Remarks		

FMCH - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE
SURFACE, MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM MARKINGS

1	Panneaux d'identification des poste de stationnement d'aéronef Use of aircraft stands ID signs Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs TWY guide lines and visual docking parking guidance system of aircraft stands	Lignes de guidage et marquages au sol Flèches et lignes de guidage au sol	Guide lines and ground markings Arrows and guide lines
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation RWY and TWY markings and lightings	RWY : Feux blancs HI Raquettes : Feux bleus BI Voie de circulation : Feux bleus BI	RWY : White lights HI Turn-around areas : Blue lights BI Centre line : Blue lights BI
3	Barres d'arrêt / Stop bars	Point sur TWY - Marquage au sol	Point on TWY - Marking on the ground
4	Observations / Remarks	Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI. Obstacles importants balisés de jour et de nuit	Day markings : Markings in compliance with ICAO standards. High obstacles with day marking and night obstruction light

FMCH - AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage Approach and Take-Off Areas			Aires de manoeuvres à vue et aérodrome Circling Area and AD		Observations Remarks
1			2		3
Piste ou Aire concernée RWY/Area affected	Type d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	Types d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	
a	b	c	a	b	
RWY 02	Antenne Localizer Altitude : 22 M (71 FT)	11°31'08,82"S 043°16'27,94"E			185 M seuil 20 QDR 016°
RWY 20	Antenne ALD/ILS Altitude : 23 M (77 FT)	11°32'36,11"S 043°16'08,24"E			356 M seuil 02 QDR 356°
RWY 20	Antenne Locator HA Altitude : 25 M (81 FT)	11°36'02,83"S 043°15'39,29"E			6074 M seuil 02 QDR 195°

FMCH - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome Associated MET Office	Centre Météorologique de MORONI/PSI	Meteorological Centre MORONI/PSI
2	Heures de service / Hours of service Centre météorologique responsable en dehors de ces heures MET Office outside hours of service	H S (0400 - 1800 UTC)	
3	Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité des prévisions Office responsible for TAF preparation and period of validity	Centre Météorologique de MORONI/PSI 30 H	Meteorological Centre MORONI/PSI 30H
4	Types de prévisions d'atterrissage disponibles et intervalle de publication Type of landing forecast / Interval of issuance	TEND (Tendance) - METAR - METREPORT toutes les heures, en cas de mauvais temps SPECI/30 MIN	
5	Exposés verbaux / consultations assurés Briefing / consultation provided	P, T	
6	Documentation de vol et langues utilisées dans cette documentation Flight documentation / Language(s) used	Cartes © - Textes abrégés en langage clair - (PL) Langues : Français (Fr), Anglais (En)	Charts © - abbreviated plain language texts (PL) Langues : French (Fr), English (En)
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation Charts and other information available for briefing or consultation	En altitude (U), en altitude prévue (P) et cartes du temps significatif TEMSI (W), imageries satellite : PDUS, APT, ADUS	upper air (U), prognostic upper air (P) and significant weather chart TEMSI (W) Satellite pictures : PDUS, APT, ADUS
8	Equipements utilisés Equipments used	Récepteur d'images satellite SDUS et PDUS Equipements parc météo	Satellite pictures receiver SDUS and PDUS Meteorological park equipments
9	Equipement complémentaire de renseignements / Supplementary equipment	RSFTA - Téléphone - Télécopie - Internet - e-mail	RSFTA - Telephone - Fax - Internet - email
10	Organes ATS auxquels sont fournis les renseignements ATS units provided with information	TWR - BDP	
11	Renseignements supplémentaires Additional information		

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUE / METEOROLOGICAL DATA												
Températures maximale et minimale (en degrés c) - Moyenne quotidienne : 2009												
Maximum and minimum temperature - Daily average												
Température	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Maximum	32	31	32	30	31	31	31	28	29	30	32	32
Minimum	25	24	24	24	22	22	22	20	21	23	23	24
Moyenne de la pression en hecto pascals (hPa) Atmospheric pressure average in hPa												
	1012,4	1012,0	1011,8	1013,3	1015,0	1017,0	1018,8	1014,4	1018,3	1017,6	1013,2	1009,4
Direction dominante des vents (en °) et vitesse moyenne (m/s) : Dominant direction of winds and mean speed												
Direction dominante (en °)	NE	N	NE	SE	SE	SSE	SSE	NE	NE	SE	E	NNE
Vitesse Moyenne (en m/s)	3,1	2,5	2,8	1,4	3,5	3,4	3,6	3,7	3,4	3,6	3,3	3,8



FMCH - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste RWY NR	Relevements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
02	010° VRAI 016° MAG	2900 x 45	du seuil à /THR 720 M : PCN 83/F/B/W/T et après / and After 720 M : PCN 65/F/B/W/T Béton bitumineux/Asphaltic concrete	11°32'47,53"S 043°16'10,34"E	Seuil 02 : 20 M (64 FT)
20	190° VRAI 196° MAG	2900 x 45	du seuil à / THR 2180 M PCN 65/F/B/W/T et après / and After 2180 M PCN 83/F/B/W/T Béton bitumineux/Asphaltic concrete	11°31'14,56"S 043°16'26,92"E	Seuil 20 : 24 M (78 FT) TDZ : 28 M (93 FT)
Pente de RWY/SWY RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY Dimensions	Dimensions PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
	60 60	120	3080 x 150 3080 x 150		

FMCH - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES
DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6
02	2900	2900	2960	2900	PA/SWY = 60 M
20	2900	3020	2960	2900	PA/SWY = 60 M - PD/CWY = 120 M

FMCH - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la piste RWY designator	Type et intensité du balisage lumineux d'approche Approach lighting type, length intensity	Couleur des feux de seuil et barres THR Lights colour wing bar lights WBAR	PAPI Position/Pente Location/Slope MEHT (FT)	Zone de toucher des roues TDZ, LGT, length
1	2	3	4	5
02	HI/BI Cat. 1 - 900 M directionnelle à distance codée (type cal verte) BI omnidirectionnelle	Vert HI	Gauche 3°	Néant Balisage diurne Day paint marking
20	NIL	Vert HI	Gauche 3°	Néant Balisage diurne
Longueur, espacement, couleur des feux d'axe de piste RWY centre line, length, spacing, colour, intensity	Longueur, espacement, couleur des feux de bord de piste RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Couleur des feux d'extrémité de piste RWY end lights, LEN, spacing, colour, intensity	Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt SWY lights length colour	Observations Remarks
6	7	8	9	10
NIL	2900 M - 56 M - Blanc/White HI/BI	Rouge/Red HI	60 M Rouge/Red HI	Feux de seuil hors sol THR Lights off ground
NIL	2900 M - 56 M - Blanc/White HI/BI	Rouge/Red HI	60 M Rouge/Red HI	THR Lights off ground

FMCH - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome/ d'identification / ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ Indicateur de sens d'atterrissage Anemometer location and lighting LDI location and lighting	Anémomètres installés à gauche des 2 seuils Manches à air lumineuses	Anemometers installed on the left from 2 THR lighted windsock
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation TWY edge and centre line lighting	Feux de voies de circulation : Bleus BI Feux axiaux de voies de circulation : NIL	TWY edge lights : Blue BI TWY Centre line lights : NIL
4	Alimentation électrique auxiliaire/ délai de commutation Secondary power supply / switch-over time	Alimentation secours par 4 groupes électrogènes : 2 groupes de 400 KVA chacun 1 de 350 KVA et 1 de 500 KVA Temps de commutation : inférieur à 15s et à 1s en fonctionnement "secours inversé"	Stand-by power provided by 4 diesel power generators 2 groups each of 400 KVA 1 of 350 and 1 of 500 KVA Switch-over time : less than 15s and 1s if "emergency inverse" in service
5	Observations / Remarks	Obstacles importants balisés de jour et de nuit Présence de pêcheurs à balancier à proximité de l'aérodrome la nuit avec éclairage aux lampes type PETROMAX. Circuit d'approche balisé à l'aide de 2 feux projecteurs à éclat P1 et P2 : P1 : 11°29'30,33"S - 043°16'40,80"E P2 : 11°28'30,99"S - 043°16'21,37"E	High obstacles with day marking and night obstruction light. Fishermen's presence with pendulum near the AD by night and lighting in lamps typifies PETROMAX. Circuit of approach marked out by means of 2 fires projectors with brightness P1 and P2 P1 : 11°29'30,33"S - 043°16'40,80"E P2 : 11°28'30,99"S - 043°16'21,37"E

FMCH - AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTÈRES
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Coordinates TLOF or THR of FATO	
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) TLOF and FATO elevation (M/Ft)	
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO True and magnetic bearing of FATO	
5	Distances déclarées disponibles Declared distances available	
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO Approach and FATO lighting	
7	Observations / Remarks	Aire de stationnement des hélicoptères sur les parking 3 et 4 des aéronefs conventionnels Parking area of helicopters on parking 3 and 4 for conventional aircrafts



FMCH - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales Designation and laterals limits	CTR MORONI : Cercle de 25 NM de rayon centré sur le VOR/DME "HAI" 11°30'54,0" S - 043°16'36,1" E	MORONI CTR : Circle of 25 NM radius centred on the VOR/DME "HAI" 11°30'54,0" S - 043°16'36,1" E
2	Limites verticales / Vertical limits	300 M SOL/MER	300 FT/GND
3	Classification de l'espace aérien Airspace classification	D	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organe ATS unit call sign/Languages	MORONI TOUR - Français (Fr) - Anglais (En)	
5	Altitude de transition / Transition altitude	1850 M (6000 FT)	
6	Observations / Remarks	Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radiocommunications bilatérales. Circuit d'aérodrome obligatoire au-dessus de la mer	AD prohibited for ACFT not equipped with bilateral radio communications. Obliged aerodrome circuit over the sea

FMCH - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE / ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service Service designation	Indicatif d'appel Call sign	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Observations Remarks
1	2	3	4	5
APP	MORONI APPROCHE	119,7 MHZ	0300 - 1500 UTC	P : 50 W
TWR	MORONI TOUR	118,1 MHZ	0300 - 1500 UTC	P : 1 KW
	MORONI INFO	3476 - 5634 - 6216 - 8879 - 11300 KHZ		

FMCH - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide/ Déclinaison Type of AID Magnetic variation	Identification Identification	Fréquences (MHZ-KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Coordonnées antenne émission Site of antenna coordinates	Altitude de l'antenne Elevation of DME antenna	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME 6° W (2005)	HAI	114,7 MHZ CH 94 X	H 24	11°30'54,03"S 043°16'36,09"E	103 FT	P. VOR : 50 W P. DME : 1 KW
ILS/LLZ CAT. II 6° W (2005)	HA	110,3 MHZ	H 24	11°31'08,82"S 043°16'27,94"E		300 M seuil 02 QDR 016°
ALD/DME.P 6° W (2005)	HA	335,0 MHZ CH 40X	H 24	11°32'36,13"S 043°16'08,24"E	77 FT	Angle desc.: 3° Glide path slope : 3° CAT. II jusqu'au seuil Cat. II until the THR
OM	1 Point/ 1 Trait/sec	75 MHZ	H 24	11°36'03,08"S 043°15'38,25"E		6074 M seuil 02 QDR 195° P : 1 W
L	HA	316,5 KHZ	H 24	11°36'02,83"S 043°15'39,29"E		6074 M seuil 02 QDR 195° P : 25W